



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Prosodia In Vocabularium Bilingue, Latinum, Et  
Lusitanum, Digesta, In Qua Dictionum Significatio, Et  
Syllabarum Quantitas Expenditur**

**Pereira, Bento**

**Eborae, 1732**

TO

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60012)

*Tiro*. Emisso, onis. Coniectus, us. Iactus, us.  
*Tiro*, id est, *bombarda*. Tormentum, i.  
*Tisana*. Pitiana, æ.  
*Tisica*, *doença*. Pthisis, is.  
*Tisico*. Pthisicus, i.  
*Tisnada causa*. Fuligine infectus, tinctus.  
*Tisnadura*. Fuliginis infectio.  
*Tisnar*. Fuligine inficere.  
*Tisne*. Vide *Tisnadura*.  
*Tisoura*. Fortex, icis.  
*Tisoura de espiritar*. Forticula, æ.  
*Tisoureiro, tisouro*. Vide *Tesoureiro*.  
*Tisourinhas fazer*. Irrito, as. Provoco, as.  
 Insulto, as.  
*Tiela*. Pulpa, æ.  
*Titulo*. Inscriptio, onis. Titulus, i.  
*Titubar*. Titubo, as.  
 T O  
*Tá*. Vox est vocantis canem.  
*Taaut, levar à toa*. Remulco-navem trahere.  
*Tadaa*. Sontus, us. Tonus, i. Sonus, i.  
*Taahna de barbeiro*. Involvere, is.  
*Taalhas de mesa*. Mappa, æ.  
*Taalhas de mãos*. Mantelum, i. Mantile, is.  
*Taalhinha de mesa*. Mappula, æ.  
*Taar*. Tono, as. Sono, as.  
*Taca, ou buraco*. Cavea, æ. Foramen, inis.  
*Tocada causa*. Tactus, a, um. Attactus, a, um.  
*Tocalo, ou movido*. Percussus, a, um.  
*Tocadura*. Tactus, us.  
*Tocamento*. Contactus, us. Attractus, us.  
*Tocante causa*. Vide *Pertencente*.  
*Tocar*. Tango, is. Attingo, is. Contingo, is.  
*Tocar, id est, pertencer*. Attineo, es. Pertinco, es.  
*Tocha*. Funale, is.  
*Tachetro*. Candelabrum, i.  
*Tocheiro, vella grossa*. Cereus, ei.  
*Toda, ou todo*. Omnis, & ne. Totus, a, um.  
 Cunctus, a, um. (que)  
*Todas as vezes*. Totiesquoties. Quotiescun-  
*Toda via*. At. Etenim. Atqui. Nihilominus.  
*Tojal*. Dumetum, i.  
*Tojo*. Dumus, i.  
*Tola causa*. Stultus, a, um. Bardus, a, um.  
*Tolamense*. Stolidus.  
*Tolda no vinho*. Yappa, æ.  
*Toldada causa*, id est, *coberta*. Umbratus,  
 a, um. Velatus, a, um.  
*Toldado Ceo*. Cælum nubilum.  
*Tollar*. Umbro, as. Velo, as.  
*Toldar o Ceo*. Obnubilor, aris.  
*Toldo*. Velabrum, i. Umbraculum, i.  
*Tolado, Cidade de Castella*. Toletum, i.  
*Tolerao*. Vide *Tolo*.  
*Toleravel causa*. Tolerabilis, & le.  
*Toleravelmente*. Tolerabiliter.  
*Tolete, onde joga o remo*. Scalmus, i.  
*Tolher, id est, vedar*. Veto, as. Prohibeo, es.  
*Tolherse dos membros*. Membris capi.  
*Tolhida causa*, id est, *vedada*. Vetus, a, um.  
 Prohibitus, a, um.  
*Tolhido dos membros*. Membris captus.  
*Tolhido do ar*. Sideratus, a, um.  
*Tolhido de paralisia*. Paralyticus, a, um.  
*Tolhimento*. Vetiatio, onis. Inhibitio, onis.  
*Tolhimento de membros*. Paralysis, is.  
*Tolice*. Stultitia, æ. Fatuitas, atis.  
*Tolino*. Stolidus, a, um.  
*Tolo*. Morio, onis. Blax, cis. Gurdus, i.  
*Tolonro*. Tuber, beris.  
*Toma da musica*. Tonus, i. Sonus, i.  
*Tornada por combate*. Expugnatio, onis.  
*Tomada dos inimigos*. Præda, æ.  
*Tomada causa*. Captus, a, um. Acceptus, a, um.  
*Tomada por enganos*. Interceptor, a, um.  
*Tomadia*. Prædatio, onis. Præda, æ.

*Tomadiço*. Ira proclivis.  
*Tomado da colera*. Ira correptus.  
*Tomado do vinho*. Ebrius, a, um.  
*Tomador da altura do rio*. Librator, oris.  
*Tomador por engano*. Interceptor, oris.  
*Tomador por combate*. Expugnator, oris.  
*Tomar*. Capiro, is. Capello, is.  
*Tomar a peito*. Toris viribus intendere, conari.  
*Tomar conselho*. Confuso, is.  
*Tomar na mão*. Sumere in manum, vel manu.  
*Tomar por combate*. Expugno, as.  
*Tomar exemplo*. Sumere exemplum.  
*Tomar paxão*. Molestia affici, confici.  
*Tomar, villa de Portugal*. Nabantia, æ.  
*Tomarse, id est, agastarse*. Ira corripi.  
*Tomarse com alguê*. Cum aliquo confingere.  
*Tomates, fruta*. Poma amoris.  
*Tomba*. Cento coriaceus.  
*Tombedo*. Volutus, a, um.  
*Tombar*. Prosterno, is.  
*Tombar terras*. Meratas, & terminis signatas terras redigere in catalogum.  
*Tombar, id est, dar volta*. Volvo, is.  
*Tombo*. Lapsus, us.  
*Tombo de historias*. Monumenta, orum. Annales, ium.  
*Tomentina, herba*. Naphalium, ii.  
*Tomentos, que saem do linho*. Tomentum, i.  
*Tomilho, herba*. Thymus, i.  
*Tomo*. Tomus, i. Volumen, inis.  
*Tomo, id est, peso*. Pondus, eris.  
*Tona de cebola*. Membranula cepæ. Phyllira cepæ.  
*Tona de agua*. Superficies aquæ.  
*Tona, ou casca das arvores*. Cortex, icis.  
*Tona de fruta*. Putamen, inis.  
*Tona de romã*. Tlema, atis.  
*Toncl*. Cadus, i.  
*Toneladas da mão*. Receptacula cadorum.  
*Tonido*. Vide *Soido*.  
*Toninha, peixe*. Porcus marinus.  
*Tonio*. Delirus, a, um.  
*Topada*. Offensio, onis.  
*Topar com alguem*. Offendido, is.  
*Toparse*. Vide *Encontrarse*.  
*Topasio pedra preciosa*. Topasius, ii.  
*Topetar os carneiros*. Arctio, as.  
*Topete*. Cincinnus, i. Cyrrus, i.  
*Topete das mulheres*. Antia, arum.  
*Topetuda causa*. Cyrratus, a, um. Cincinnatus, a, um.  
*Topo da escada*. Sealæ planum, vel jugum.  
*Toque*. Vide *Tocamento*.  
*Toque de ourives*. Lapis Lydius, vel Heraclius.  
*Toque emboque*. Ludus globorum ligneorû.  
*Toranja*. Vide *Toronia*.  
*Toral*. Funiculus sericus.  
*Torcedor*. Tortor, oris.  
*Torcedura*. Tortus, us.  
*Torcer*. Torqueo, es.  
*Torcer vergas*. Vico, vies.  
*Torcer o pé*. Luxare pedem.  
*Torcer as palavras*. Verba invertere.  
*Torshado*. Labor Phrygius.  
*Torcicollo*. Gyrrus, i.  
*Torcida da candea*. Mergulus, i. Elychniû, ii.  
*Torcida causa*. Tortus, a, um. Obtortus, a, um.  
*Tordo, ave*. Turdus, i.  
*Torga, ou urs mata*. Erica, æ. Erix, icis.  
 Ulex, cis.  
*Tormenta*. Procella, æ. Tempestas, atis.  
*Tormento*. Tormentum, i. Quæstio, onis.  
 Supplicium, ii. Cruciatu, us.  
*Tormentosa causa*. Vide *Tempestuosa*.

*Tornada*. Reditus, us. Reversio, onis.  
*Tornada para trax*. Regressus, us. Regressio, onis.  
*Torna nas vestidas*. Versura, æ.  
*Tornada causa*. Redditus, a, um. Restitutus, a, um.  
*Tornada causa atraz*. Reductus, a, um.  
*Tornadiço*. Reductus, a, um.  
*Tornar*. Redeo, is. Repeto, is. Revertor, eris.  
*Tornar em si*. Se recipere, colligere. Ad se redire.  
*Tornar atraz*. Regredior, eris. Referre pedê.  
*Tornar a pedir*. Repeto, is.  
*Tornar a mastigar*. Rumino, as. Remando, is.  
*Tornarse vermelho*. Rubesco, is.  
*Tornarse amarelo*. Palleco, is.  
*Tornarse manco*. Repubesco, is.  
*Tornarse moço*. Repuerasco, is.  
*Tornasol, herba*. Heliotropium, ii. Solaris herba.  
*Tornaviagem*. Renavigatio, onis.  
*Tornavoadã*. Repotia, orum.  
*Torneada causa*. Tornatus, a, um.  
*Torneavia*. Tornatorum vicus.  
*Tornear*. Torno, as.  
*Torneiro*. Tornator, oris. Fulcrarius, ii.  
*Torneos, ou justas*. Hastiludum, ii.  
*Torno de pipa*. Epistomium, ii. Canaliculus, ii.  
*Torno de cadeira*. Subseus, eudis. Securicula, æ.  
*Torno de torneiro*. Tornus, i.  
*Torno de agua*. Aquæ impetus, seu vis.  
*Tornozele*. Talus, i.  
*Toronja, arvore*. Malus citrea.  
*Toronja, fruta*. Malum citreum.  
*Torpe causa*. Turpis, & pe. Fœdus, a, um.  
*Torpemente*. Obsecene. Turpiter. Flagitiose.  
*Torpezã*. Turpitude, inis. Fœditas, atis.  
 Deformitas, aris.  
*Torquez*. Forceps, pis.  
*Torrada causa*. Torridus, a, um. Tostus, a, um.  
*Torrao*. Gleba, æ. Vide *Terraõ*.  
*Torrar*. Torreo, es. Torrefacio, is.  
*Torre*. Turris, is.  
*Torre de vigia*. Pharus, i.  
*Torre de sinos*. Turris cymbalaria.  
*Torreada causa*. Turritus, a, um.  
*Torreira do Sol*. Ætus solis.  
*Torrente*. Torrens, entis.  
*Torresmo de toucinho*. Cremium, ii.  
*Torres vedras, villa de Portugal*. Araudis, is.  
*Torrinha*. Turricula, æ.  
*Torrao de nuves*. Globus nubium.  
*Torroada*. Glebæ iactus.  
*Torta, ou bollo de borralho*. Collyra, æ.  
*Torta dos olhos*. Lufca, æ.  
*Torta causa*. Tortuosus, a, um.  
*Tortinha*. Vide *Empanadilha*.  
*Torto em trax*. Obliquus, a, um.  
*Torto dos olhos*. Lufcus, i. Strabo onis.  
*Tortura*. Tortio, onis. Deflexus, us.  
*Torvada causa*. Titubans, antis.  
*Torvação*. *Torvar*. Vide *Turbação*.  
*Torvarse*. Titubo, as.  
*Tortulho, que se come*. Boletus, i.  
*Tortulho, que se não come*. Fungus, i.  
*Tortisco*. Thymelæa, æ.  
*Tosada causa*. Rafus, a, um. Pexatus, a, um.  
*Tosador*. Pannorum tonsor, politor.  
*Tosadura*. Pexitas, atis. Tonsura, æ.  
*Tosar*. Pecto, is. Polite pannos.  
*Tosca causa*. Rudis, & de.  
*Toscamento*. Vide *Grossiramento*.  
*Tosquejar*. Dormito, as.  
*Tosquiar*. Tondeo, es. Vide *Trosquiar*. cum reliquis.

Tosse

Tosse. Tussis, is.  
 Tossogoso. Tussicus, a, um.  
 Tossosinha, ou tossinha. Tossicula, æ.  
 Tossir. Tussio, is.  
 Tostada. Tostus, a, um.  
 Tostadura. Ustio, onis.  
 Tostão. Dimidium semicentulsi.  
 Tostar. Torreo, es.  
 Totalmente. Omnino. Penitus. Plane.  
 Total causa. Univerfus, a, um.  
 Touca de Mouro. Pileum Mauricum.  
 Touca de Sacerdotes antigos. Infula, æ.  
 Touca da cabeça. Capitis fascia.  
 Touca de mulher. Calendrum, i.  
 Toucar. Redimio, is.  
 Toucinho. Lardum, i. Petalo, onis.  
 Toupeira. Talpa, æ.  
 Touquinha. Mitella, æ.  
 Tourão, bicho. Viverra sylvestris.  
 Tourarias. Agitatio taurorum.  
 Tourajar, ou tourear. Taurus agitare.  
 Touraja da roda da carreira. Subcus, udis.  
 Tourairo. Agitator taurorum.  
 Touril. Septum, i.  
 Tourinha. Agitationis taurorum simulatio.  
 Touro. Taurus, i.  
 Toureador. Cerebrolus, a, um.  
 Tourear. Insanio, is.  
 Touçada. Ictus occipitis.  
 Touço. Occiput, pius. Occipitium, ii.  
 Touças. Vide Touças.  
 Toucinha, ave. Glaucium, ii.  
 Toucinhas. Temere agens.  
 T R  
 Trabalhada causa, id est, cansada. Fatigatus, a, um. Lassus, a, um.  
 Trabalhada causa, id est, feita com trabalho. Laboratus, a, um.  
 Trabalhador. Operarius, ii. Opera, arum.  
 Trabalhar. Labore, as. Sudo, as.  
 Trabalhar de balde. Actum agere. Incaustum laborare.  
 Trabalho. Labor, oris. Opera, æ. Sudor, oris.  
 Trabalho causa. Laboriosus, a, um. Operosus, a, um.  
 Trabalhoamente. Laboriose. Ægre.  
 Trabalhador. Negotiator, oris.  
 Trabucar. Negotior, aris.  
 Trabucar, id est, bater. Atiecto, as.  
 Trabuco. Negotiatio, onis.  
 Trabuco de bater. Tormentum, i. Balista, æ.  
 Trabuzana. Tempestas, aris. Procella, æ.  
 Traça, bicho. Tinea, æ. Blatta, æ.  
 Traça, ou desenho. Vide Desenho. Artil.  
 Traça de defício. Ichuographia, æ. Forma, æ.  
 Traçado. Eulus falcatus.  
 Traçador. Descripitor, oris. Delineator, oris.  
 Traçar. Machinor, aris. Dimetior, aris. Delineo, as.  
 Traçavel. Vide Traçavel.  
 Tração. Tractio, onis.  
 Trado de carpinteiro. Cerebra, æ.  
 Trado pequeno. Terebella, æ.  
 Tradução. Tractio, onis.  
 Traduzida causa. Traductus, a, um. Translatus, a, um.  
 Traduzidor. Interpret, pretis.  
 Traduzir. Reddo, is. Traduco, is. Trásfero, ers.  
 Trafego. Tumultus, us.  
 Tragada causa. Haustus, a, um. Devoratus, a, um.  
 Tragador. Devorator, oris. Heluo, onis.  
 Tragamento. Devoratio, onis. Heluatio, onis.  
 Tragar. Deglutio, is. Voro, as. Devoto, as.

Trage. Vide Trajo.  
 Tragédia. Tragedia, æ.  
 Traquinho. Sorbitiancula, æ. Sorbillum, i.  
 Trago. Haustus, us.  
 Trago, id est, affligo, agonía. Vide.  
 Traição. Proditio, onis. Infidia, arum. Traditio, onis.  
 Traidor. Proditor, oris. Traditor, oris. Pefidus, i.  
 Trair. Prodo, is. Trado, is.  
 Trajada causa. Vestibus ornatus.  
 Trajar. Vestibus ornari.  
 Trajo. Ornatus, us. Habitus, us.  
 Trama, id est, inchaço. Struma, æ. Glándula, æ.  
 Trama, id est, engano. Vide Tramoia.  
 Trama causa. Moltus, a, um.  
 Tramador. Molitor, oris.  
 Tramadora. Molitrix, icis.  
 Tramar. Molitor, aris.  
 Trambolhar fallando. Præpostere loqui.  
 Trambolho no fallar. Locutio præpostera.  
 Trambolho das chaves. Clavium lignum.  
 Trambolhois. Rotatio, onis. Revolutio, onis.  
 Tramoia. Techna, æ.  
 Tramozeiras. Monogrammus, i.  
 Trampa. Vide Estreco.  
 Trampa, id est, engano. Fraus, dis. Techna, æ. Fallacia, æ.  
 Trampoza causa. Fraudulentus, a, um. Dolosus, a, um.  
 Trampoamente. Fraudulenter.  
 Traça. Funiculus triplex.  
 Traça do chapéu. Cingulum galeri.  
 Traça da porta. Repagulum, i. Obex, icis.  
 Traçada causa. Repagulo munitus.  
 Traçadaeira. Vittæ lineæ.  
 Traçado. Redimiculum, i.  
 Traçar a porta. Repagulo ostium munire.  
 Trance. Transitus, us.  
 Trangola. Longurio, onis. Monogrammus, i.  
 Tranqueiras. Caltratativa. Vallus, i. Vallus, i.  
 Tranquilha. Pars obliqua.  
 Tranquilla causa. Placidus, a, um. Tranquillus, a, um.  
 Tranquillidade. Tranquillitas, aris. Serenitas, aris.  
 Transcender. Transcendo, is.  
 Transferir. Transfero, ers.  
 Transfiguração. Transfiguratio, onis.  
 Transfigurada causa. Transfiguratus, a, u.  
 Transfigurar. Transfiguro, as.  
 Transformação. Metamorphosis, eos.  
 Transformar. Transformo, as. Muro, as.  
 Transformarse. Transformor, aris. Converteror, eris.  
 Transgressão. Transgressio, onis.  
 Translação. Vide Tradução.  
 Transito. Transitus, us.  
 Transida causa. Exinanitus, a, um. Mactatus, a, um.  
 Transitoria causa. Caducus, a, um. Fragilis, & le.  
 Transitoriamente. Caduce.  
 Translaticia causa. Metaphoricus, a, um.  
 Transluzente causa. Perspicuus, a, um.  
 Transluzimento. Perspicuitas, aris.  
 Transluzir. Pelluceo, es. Transluceo, es.  
 Transmudar. Transmuro, as.  
 Transparente causa. Pellucidus, a, um.  
 Transplantada causa. Transplantatus, a, u.  
 Transplantador. Transplantator, oris.  
 Transplantar. Transfero, is. Transplanto, as.  
 Transplantarse. Transplantor, aris.  
 Transportado. Alio raptus.  
 Transportarse. Transportor, aris. Alio rapi.  
 Transportação. Trajectio, onis.

Transversa causa. Transversus, a, um. Obliquus, a, um.  
 Transversal causa. Transversarius, a, um.  
 Transunto. Exemplar, aris.  
 Trapaca. Verfura, æ.  
 Trapacar. Verfuram facere.  
 Trapaceira causa. Vide Trampoza.  
 Trapezape. Sonitus gladiorum inter se collidentium.  
 Trapeira do telhado. Impluvium, ii. Fenestella, æ.  
 Trapinho. Panniculus, i.  
 Trapo. Pannus, i. Panniculus, i.  
 Trapola. Vide Loufa.  
 Traque. Crepitus, us. Crepatio, onis.  
 Traquejar. Peditio, is. Crepo, as.  
 Traquejar, id est, exercitar. Exerceo, es.  
 Traquete. Artemon, onis. Suppatum, i.  
 Traquinada. Streptus, us.  
 Traquinhas. Ardelio, onis.  
 Tras. Retro. Ponere.  
 Tras, id est, para traz. Retorsum.  
 Trasmonte. Nudius quartus.  
 Trasbordar. Vide Trábordar.  
 Traseira causa. Posterior, & us.  
 Traseiro, id est, seito. Podex, icis. Anus, i.  
 Trasegado vinho. Vinum elutriatum.  
 Trasegado azete. Oleum decaplatum.  
 Trasegar. Deliquo, as. Diffando, is.  
 Trasegar azete. Decapulo, as.  
 Trasegar vinho. Elutrio, as.  
 Trasegueiro. Ingens fustis.  
 Traslada causa. Translatus, a, um.  
 Traslador, ou trasladadora. Transfrens, entis.  
 Trasladar. Transfero, ers. Transcribo, is.  
 Traslado. Exemplum, i. Prototypus, i. Antigraphum, i.  
 Traslomies. Regio transmontana.  
 Traslomado. Devius, a, um. Avius, a, um.  
 Traslomiar. Absento, as.  
 Trasmudação. Transmutatio, onis.  
 Trasmudar. Transmuto, as. Altero, as.  
 Traspouar. Pernocto, as.  
 Traspasada causa. Transfixus, a, um.  
 Trajectus, a, um.  
 Traspasar. Transfodio, is.  
 Traspasar a outra parte. Transfero, ers.  
 Traspasso. Translatio, onis.  
 Trastornada causa. Evertus, a, um.  
 Trastornar. Supino, as. Evertio, is.  
 Trastos de cordas. Fasciculus fidium.  
 Trastocada causa. Transmutatus, a, um.  
 Trastrocar. Transmuto, as.  
 Tratada causa. Tractatus, a, um.  
 Tratada, id est, contratada. Vide.  
 Tratado. Tractatus, us.  
 Tratador. Vide Mercador.  
 Tratamento. Tractatio, onis.  
 Tratave. Negotiator, oris.  
 Tratar. Tracto, as. Ago, is.  
 Tratar bem. Magnifice tractare.  
 Tratar mal. Male excipere, tractate.  
 Tratarse bem. Se curare. Splendide se gerere.  
 Tratarse mal. Abjete se gerere.  
 Tratavel causa. Comis, & me. Tractabilis, & le.  
 Tratavelmente. Comiter.  
 trato, id est, mercancia. Negotiatio, onis. Commercium, ii.  
 trato. Conversatio, onis.  
 Tratos. Questio, onis. Tormentum, i.  
 Tratar. Adhibere quæstionem, vel tormentum.  
 Trava, ou trava de besta. Compes, pedis.  
 Travada causa. Connexus, a, um. Confervatus, a, um.